

## መለከ

I,1 [ملك possedit, regnavit ;. ገንጋ regnavit , ላጎጋ consuluit ] Subj. ይምልክ : 1) possidere , dominio tenere , occupare , potiri , c. Acc. : κατέχειν Ex. 32,13; Gen. 48,4; ዘይመልክ : ሀገረ : καταλαμβανόμενος πόλιν Prov. 16,32; ምልክ : ወተዋረሳ : ἐνάρχου κληρονομεῖν Deut. 2,24; ዮሐናን : ወአሊአሁ : ተጸወኑ : ጎበ : ቀኑድስ : ወመለክዋ : operibus praemunierunt templum et occuparunt Jsp. p. 353; ይሁቡ : ኩሎ : ዘይመልኩ : ለነዳያን : ( omnia, quae possident ) Chrys. Ta. 13. a) ex usu fori መለክ : non tantum possidere , jure mancipii tenere significat, sed etiam usu capere , ut F.N. 37. b) transl.: animis potiri i. e. animos capere vel sibi conciliare ( gewinnen ), de oratore: እምድጎረ : መለክ : አልባቢሆሙ : ለሰማውያን : በብዙኅ : ተግሣጽ : Chrys. ho. 3. 2) dominari , sub imperio tenere , regnare , c.c. Acc. : κρατεῖν: አያአምር : ከመ : መሓሪ : ይመልኮ : Prov. 28,22; እለ : ይመልክዋ : ለዮብስ : Hen. 62,9 (aliis in locis ይእንዝዋ :); saepissime de Deo: ዘኩሎ : ይመልክ : ὁ παντοκράτωρ, ut Job 15,25; Job 22,17; Job 27,2; Sir. 42,17; Jer. 3,9; Jer. 5,14; Hagg. 1,5; Mal. 1,4; Mal. 1,8; Zach. 1,3; 2 Reg. 5,10; Judith 4,13; Judith 15,10; Apoc. 15,3; 2 Cor. 6,18 (alias: አኃዜ : ኩሎ :); ሳጥክ Gen. 1,16; ይመልኮ : እበድ : ἄγεται ἀφροσύνη Prov. 18,2; ከመ : ይምልክ : ቤተ : ክርስቲያን : Syn.; c. ለ : , ut: አይመልክ : (v. አይትመልክ) አንሰ : ለክሙ : Jud. 8,23; c. ላዕለ : , ut: መለክ : ላዕሌን : ሀኬት : Chrys. ho. 24; vel absol. , ut: መለክ : እምታሕቴሁ : ለንጉሥ : provex fuit Lud. (sine auct.); Hen. 75,3.

### TraCES en

malaka

### Grébaut

መለክ : malaka I,1 ይመልክ : , ይምልክ : «dominer, maîtriser» — ገዛ : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 33v. Grébaut 1952, 76

### Leslau

መለክ : malaka own (property), possess, have dominion, dominate, become master, take

possession of, occupy, rule, reign, have authority  
Leslau 1987, 343b

## Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added Gr and Les on 24.10.2023
- Leonard Bahr root on 30.1.2018
- Andreas Ellwardt Sprachkennung + Referenz on 6.12.2017
- Andreas Ellwardt Auslassung einschließlich Verschachtelung nachgetragen. on 6.12.2017
- Andreas Ellwardt Nachbesserung der vorigen Korrektur. on 6.12.2017
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016